



Domov důchodců Bystřany

Výroční zpráva 2015



Úvodní slovo ředitelky

Vážení klienti domova, zaměstnanci, široká veřejnosti, přátelé, příznivci a podporovatelé,

předkládáme další Výroční zprávu, v níž nabízíme obraz o činnosti organizace, o jejím hospodaření a naplňování našeho poslání a cílů, o společné práci, trpělivosti, péči a podpoře, kterou klientům domova poskytujeme.

Potvrdilo se, že základní pilíře, které jsme si v minulosti vytyčili, přispívají k udržení kvalitní, profesionální, přátelské a bezpečné služby. Jedním z těchto pilířů je vzdělávání zaměstnanců, motivační rozhovory a úkoly osobního rozvoje.

Poděkování patří zaměstnancům domova, zřizovateli, partnerům, dobrovolníkům, podporovatelům, lidem, jejichž osobní zaujetí, empatie a pochopení je základem pro sociální službu.

Zvláštní poděkování je určeno klientům domova za jejich trpělivost, pochopení a vstřícnost v souvislosti se zahájením realizace přístavby lůžkové části.



Miroslava Barešová
ředitelka Domova důchodců Bystřany

Základní informace o Domově důchodců Bystřany

Zřizovatelem příspěvkové organizace Domov důchodců Bystřany je Obec Bystřany se sídlem Bystřany, Pražská 32.

Hlavním účelem organizace je poskytování služeb sociální péče v zařízení domova pro seniory (kapacita 152 klientů) a domova se zvláštním režimem (45 klientů)¹ v souladu s ustanoveními zákona č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů.

Předmětem činnosti dle zřizovací listiny jsou: ubytování a stravování klientů, pomoc při zvládání běžných úkonů péče o vlastní osobu, pomoc při osobní hygieně nebo poskytnutí podmínek pro osobní hygienu, zprostředkování kontaktu se společenským prostředím, sociálně terapeutické a aktivizační činnosti, pomoc při uplatňování práv, oprávněných zájmů a při obstarávání osobních záležitostí a další fakultativní činnosti dle § 35 zákona č. 108/2006 Sb. o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů.



Domov důchodců Bystřany má doplňkovou činnost zřizovací listinou vymezenou takto:

koupě zboží za účelem jeho dalšího prodeje a prodej, hostinská činnost, masérské, rekondiční a regenerační služby, praní, žehlení, opravy a údržba oděvů, bytového textilu a osobního zboží, pořádání odborných kurzů, školení a jiných vzdělávacích akcí včetně lektorské činnosti.

¹ Kapacita obou služeb odpovídá stavu v roce 2015.

Poslání sociálních služeb poskytovaných Domovem důchodců Bystřany

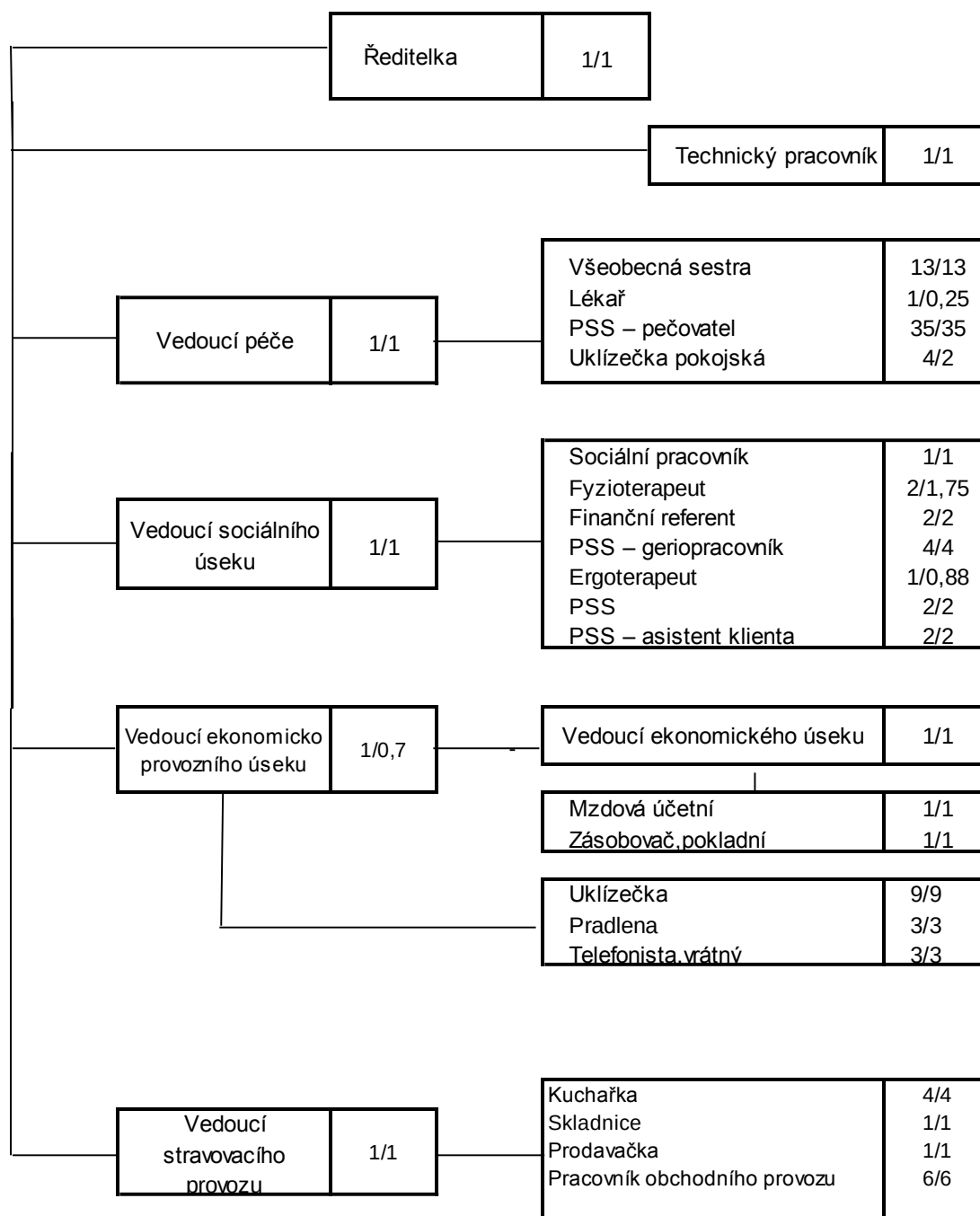
Posláním **domova pro seniory (DpS)** je poskytování sociální a zdravotní služby seniorům, kteří se ocitli v nepříznivé sociální situaci, jsou závislí na pomoci druhé osoby a nemohou žít ve svém domácím prostředí ani využívat jiných typů služeb. Služba je individuálně plánovaná tak, aby byla co nejdéle zachována soběstačnost uživatele a vazba na blízké osoby a veřejné služby.

Posláním **domova se zvláštním režimem (DZR)** je poskytování sociálních a zdravotních služeb seniorům, kteří se ocitli v nepříznivé sociální situaci z důvodu věku a chronické duševní nemoci, jsou závislí na pomoci druhé osoby a nemohou žít ve svém domácím prostředí ani využívat jiných typů sociálních služeb. Služba DZR je individuálně plánována tak, aby podporovala soběstačnost klientů a jejich vazbu na blízké osoby a veřejné služby. Poskytováním kvalifikovaných sociálních a zdravotních služeb chceme umožnit našim klientům prožívat plnohodnotné, důstojné a bezpečné stáří.



Personalistika a vzdělávání zaměstnanců

Organizační struktura



Platnost organizační struktury: od 1.6.2015

Vysvětlivky: čísla v rámečcích = počet zaměstnanců/ celkový součet úvazků
 PSS = pracovník v sociálních službách

Vzdělávání

Do plánu vzdělávání pro rok 2015 byly zařazeny:

- vzdělávací akce zajišťující zákonnou povinnost (dle Zákona č.108/2006, Sb. o sociálních službách) dalšího vzdělávání pro sociální pracovníky a pracovníky v sociálních službách,
- tématicky zaměřená školení pro další skupiny zaměstnanců,
- supervize,
- školení PO a BOZP,
- školicí akce pořádané vlastními zaměstnanci,
- jednání sekcí APSS ČR Ústecký kraj organizované zaměstnanci DD Bystřany.

Všichni pracovníci v sociálních službách a sociální pracovníci dosáhli v roce 2015 zákonných 24 hodin dalšího vzdělávání.

Skupinová supervize

V roce 2015 se supervize konala vždy 1x za tři měsíce a účastnilo se jí ve čtyřech supervizních skupinách celkem 48 zaměstnanců. Supervize je pro zaměstnance dobrovolná.

Služby sociální péče

Služby sociální péče v DD Bystřany byly k 31.12.2015 poskytovány 185 klientům. Kapacita všech služeb byla během roku naplněna nad 95 %.

V pořadníku čekatelů bylo na konci roku 2015 evidováno celkem pro všechny služby 386 žadatelů o umístění, kterým z kapacitních důvodů nemůžeme ihned vyhovět.



Počty klientů v porovnání s kapacitou zařízení

	Kapacita	Počet klientů k 31.12. 2015			Přijetí	Propuštění	Zemřelí	Průměrný věk
		muži	ženy	celkem				
DpS	152	37	105	142	68	3	68	82
DZR	45	7	36	43	19	1	17	84

Počet klientů dle stupně příspěvku na péči k 31.12.2015

	DZR	DPS	CELKEM
Bez příspěvku	1	32	33
I.st.	4	27	31
II.st.	10	24	34
III.st.	16	41	57
IV.st.	12	18	30

Součástí sociální péče jsou také **aktivizační, zájmové a kulturní činnosti**. Tyto aktivity probíhají pravidelně týdně nebo měsíčně. Denně se konají volnočasové aktivity organizované především geriopracovníky, patří mezi ně trénování paměti, čtení, stolní hry, sportovní aktivity, muzikoterapie apod. Aktivit se účastní od několika klientů až po cca osmdesát klientů, kteří každý čtvrtek docházejí na pravidelný senior klub. V rámci senior klubu vystoupili v domově v roce 2015 děti z mateřské školy Bystřany, Duchcov, děti ze Základní školy Maršovská, studenti Gymnázia Teplice, baletky DDM Bílina, Smyčcové kvarteto Severočeské filharmonie Teplice, seniorky z Hrobu, agentura Hudr, žesťový kvintet, studenti teplické Konzervatoře, žáci ZUŠ Teplice nebo studenti UJEP Ústí nad Labem.



V uplynulém roce byl zorganizován Růžový bál, pálení čarodějnic, tradiční Dožínky, Malé farmářské hry, Zdobení stromu, Pomerančový koncert, Vinobraní, Mikulášská nadílka, Vánoční zábava.

Byla uspořádána společná výstava výrobků klientů domova a dětí z MŠ Bystřany.

Zúčastnili jsme se rovněž sportovních her a soutěží pořádaných jinými domovy pro seniory, na kterých byli naši klienti úspěšní.

Pravidelně se schází soubor hudebních amatérů – Bystřanka. V současné době má soubor 9 členů z řad klientů. Svými vystoupení zpestřují kulturní dění v domově. Bystřanka vystupovala jak v našem domově, tak například v Domově pro seniory v Litoměřicích či v Roudnici. Uskutečnil se také jeden česko – německý koncert spolu se seniory z partnerského domova v Drážďanech. Česko – německý soubor zazpíval při zdobení stromu v domově. Bystřanka také nacvičila několik společných vystoupení se sborem našich zaměstnanců – Žabkami.

Spolupracujeme také s dětmi z místní mateřské školy, se kterými zpíváme a tančíme, společně jsme vyřezávali dýně. Byli jsme společně s dětmi na výletě v Zooparku v Chomutově a ve skanzenu v Zubrnici.

Zapojili jsme se do projektu „Deka pro Afriku“. V rámci projektu klientky pletly a háčkovaly čtverce, které poté tvoří deku. Čtverce byly předány organizátorům projektu.

Po dobré zkušenosti z předchozích let jsme pro naše klienty opět zorganizovali kurz práce s počítačem Klap (Klient a počítač). Kurz se konal od 3.3. do 19.8.2015. Zúčastnily se 4 klientky z prvního patra. V hodinách se seznámily se základními funkcemi počítače, psaním na klávesnici, manipulací s myší, vyhledáváním na internetu a s psaním emailů. Klientkám se kurz velice líbil a byl zakončen slavnostním předáním certifikátu.



Služby zdravotní péče

Zdravotní péče byla v roce 2015 zajišťována praktickými lékaři:

MUDr. Ivan Janura úvazek 0,25

MUDr. Jaroslav Bartoš smluvní lékař

Lékař pro fyzioterapii	MUDr. Jan Lněnička	smluvní lékař
Psychiatr	MUDr. Jan Drahozal	smluvní lékař
Stomatolog	MUDr. Soňa Petlanová	smluvní lékař
Algeziolog	MUDr. Tamara Gabrielová	smluvní lékař

Domov důchodců Bystřany je poskytovatelem zdravotních služeb registrovaným Krajským úřadem Ústeckého kraje, ev.č.NZZ 4213-004/03, č.e.54483/03

Zdravotní péči poskytují všeobecné sestry, fyzioterapeutka, ergoterapeutka a externě nutriční terapeutka registrované dle zákona č.96/2004.

Souhrnné informace – zdravotní péče k 31.12.2015

Diabetici	74
Klienti trpící inkontinencí	151

Přehled klientů dle mobility	1. patro	2. patro	3. patro	4. patro
Částečně imobilní	41	22	20	14
Zcela imobilní	12	16	23	8

V Domově důchodců Bystřany je klientům poskytována rovněž **rehabilitace**.

Indikované rehabilitační výkony	Počet výkonů v roce 2015
individuální cvičení a chůze	2294
diadynamik	11
masáže	694

biolampa	6
solux	73
thermoterapie	259
ultrazvuk	11
vířivá koupel	78
magnetoterapie	398
mechanoterapie	122
skupinová cvičení	925

Další ze zdravotnických disciplín využívaných v DD Bystřany je **ergoterapie**. Jejím cílem je udržení maximální soběstačnosti a samostatnosti klienta v běžném denním životě. Každému klientovi, kterému byla lékařem naordinována ergoterapie, je provedeno podrobné vstupní a kontrolní ergoterapeutické vyšetření. Ergoterapeut pracuje dle metodických postupů k příslušným diagnózám se zaměřením na motoriku, mobilitu, aktivity denního života, kognitivní a fatické funkce.

V roce 2015 bylo do ergoterapie vykazované na pojišťovny 205 a 211 zapojeno celkem 47 klientů, většina z nich opakovaně.

Stravování

Celoroční přehled obědů za rok 2015

Kategorie	Přehled obědů	Částka
Zaměstnanci	16 716	476 406,- Kč
Cizí strážníci	2 085	59 422,50 Kč
Klienti	66 071	4 756 209,- Kč
Celkem	84 872	5 292 037,50 Kč

Stížnosti

Za rok 2015 byla řešena jediná stížnost na kvalitu a způsob poskytování služeb v domově. Stížnost byla vyřešena a je uložena u ředitelky organizace.

Ostatní aktivity

Zajištění všestranných aktivit a péče v Domově důchodců Bystřany by bylo mnohem těžší bez pomoci **dobrovolníků**. V roce 2015 jich do DD docházelo 8. Dobrovolníci dělají našim klientům společnost: povídají si s nimi, luští křížovky, předčítají časopisy nebo knihy, tvoří společně nástěnky na patrech a další podobné aktivity. Tento rok byl poslední, kdy do našeho zařízení docházel sloužit pravidelné bohoslužby otec František Pospíšil. Byl ale nahrazen jiným duchovním. Dobrovolníci byli zváni na společná setkání se zaměstnanci Domova.



Domov důchodců Bystřany je **kontaktním místem České alzheimerovské společnosti (ČALS)**, obecně prospěšné společnosti, která pomáhá občanům postiženým demencí. V rámci činnosti kontaktního místa ČALS bylo v roce 2015 poskytnuto 12 konzultací osobám, které pečují o blízkou osobu s demencí v domácím prostředí. Rovněž jsme se jako každoročně i v roce 2015 zapojili do celostátní sbírky ČALS v rámci **Týdne paměti**. Výtěžek sbírky, jenž v roce 2015 činil 3 916,- Kč, jsme použili na nákup potřeb pro aktivizaci klientů na oddělení DZR.

Domov se zvláštním režimem Domova důchodců Bystřany je od roku 2010 držitelem **Certifikátu Vážka** udělovaného Českou alzheimerovskou společností těm zařízením, která poskytují kvalitní služby klientům trpícím demencí. V květnu 2015 naše zařízení tento certifikát již potřetí obhájilo, a to se ziskem 95,95 bodu ze 100.

Od 1.9. 2015 začal v DD Bystřany vládnout cílý stavební ruch – byly zahájeny **práce na přístavbě** 24 jednolůžkových pokojů. Nové pokoje by měly zvýšit komfort bydlení v celém zařízení.



Stále pokračuje naše **dlouhodobá spolupráce s drážďanským zařízením** Sozial-Kulturelles

Zentrum Leubnitz. V roce 2015 jsme mimo jiné pro naše zaměstnance zorganizovali seminář o taneční terapii, který vedla sociální pracovnice z partnerského domova paní Kerstin Döring.

V následujících čtyřech letech opět můžeme v našem zařízení pořádat 150 hodinový **kvalifikační kurz pro pracovníky v sociálních službách**, protože se nám v říjnu 2015 podařilo pro něj u Ministerstva práce a sociálních věcí ČR obnovit akreditaci.

V následujícím roce bychom rádi prošli **akreditací zdravotnických služeb (SAK)**, abychom prokázali, že zdravotní služby v DD Bystřany poskytujeme kvalitně a bezpečně. Od května 2015 jsme proto z vybraných zaměstnanců vytvořili pracovní skupinu, která se přípravou na akreditaci zabývá. Obnáší to spoustu času, hodně přepisování, aktualizování, vytváření nových a sjednocování již zaběhnutých postupů atd., přesto věříme, že budeme úspěšní.

Hospodaření

Náklady celkem

Potraviny	5 231 461
Materiál	1 935 853
Zboží	2 527 148
Spotřeba energií	3 219 098
Opravy a údržba	2 770 818
Služby	2 539 697
Mzdy	23 722 143
Odvody z mezd	7 872 744
Sociální náklady	684 751
Dotace ošetřovného	72 502
Odpisy	1 310 318
Náklady z drobného dlouhodobého majetku	1 432 406
Ostatní náklady	246 301
Účetní rezerva	- 582 193
Náklady celkem	52 983 047

Výnosy celkem

Úhrady klientů za pobyt a stravu	17 328 280
Příspěvky a dotace	12 871 520
Platby zdravotních pojišťoven	6 014 146
Příspěvek na péči	13 117 860
Úroky, kurzové zisky	10 326
Tržby	3 002 939
Ostatní příjmy	948 193
Výnosy celkem	53 293 264
Hospodářský výsledek	310 217

Investice v Kč

nápojový automat Bonnomat	65 511
Celkem	65 511

Dary v Kč

Bc.Ludmila Kváčová	451
SCA Hygiene Products	10 000
Celkem	10 451

Finanční příspěvky měst a obcí

obec Proboštov	2 000
město Osek	1 000
obec Zabrušany	30 000
obec Rtyně nad Bílinou	6 000
město Bílina	20 000
Celkem	59 000



Držitel certifikátu Vážka udělovaného Českou alzheimerovskou společností zařízením poskytujícím kvalitní péči klientům trpícím demencí.



Držitel certifikátu Značka kvality udělovaného Asociací poskytovatelů sociálních služeb ČR.

Strava	★	★	★	★	☆
Volný čas a kultura	★	★	★	★	☆
Partnerství	★	★	★	★	☆
Péče	★	★	★	★	★

Adresa: Pražská 236, 417 61 Bystřany

Telefon: 417 536 062-3

Web: www.dd-bystrany.cz

E-mail: dd.bystrany@volny.cz

IČO: 63787725

DIČ: CZ63787725

Bankovní spojení: KB Teplice, č.ú. 742050277/0100

Obchodní rejstřík: oddíl Pr. Vložka 661